trend®
tool technology

PH/JIG/BK

EN	*Original Instructions*	*P.5*
DE	*Übersetzung Der Originalanleitung*	*P.7*
FR	*Traduction Des Instructions Originales*	*P.10*
NL	*Vertaling Van De Originele Instructies*	*P.13*
SE	*Översättning Av De Ursprungliga Instruktionerna*	*P.16*
IT	*Istruzioni Originali*	*P.19*
PL	*Oryginalne Instrukcje*	*P.22*
ES	*Instrucciones Originales*	*P.25*



Fig. 1

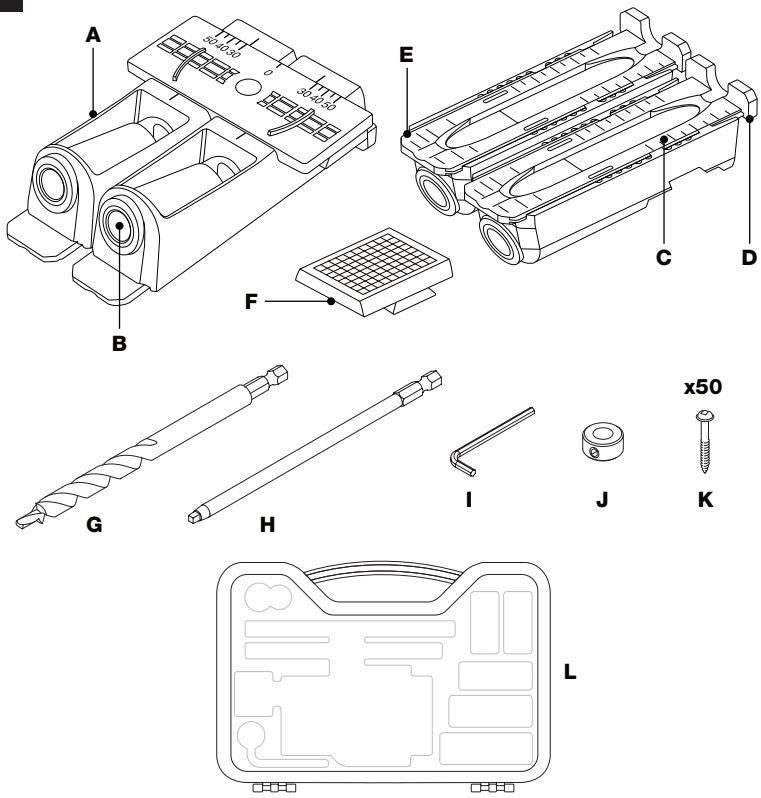


Fig. 2

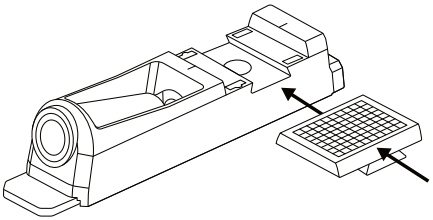


Fig. 3

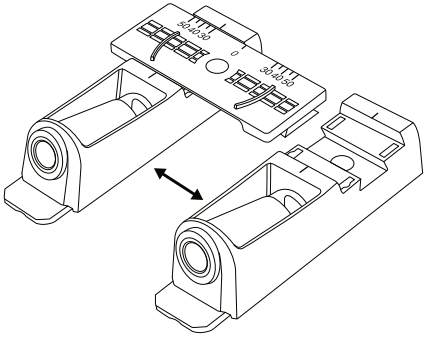


Fig. 4

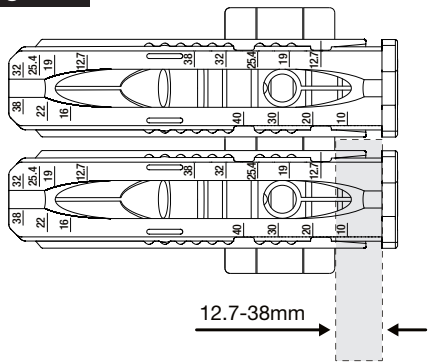


Fig. 5

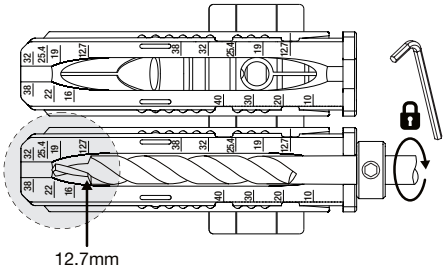


Fig. 5a

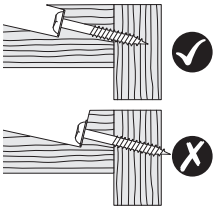


Fig. 6

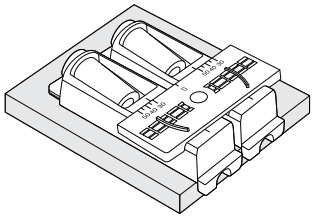


Fig. 6a

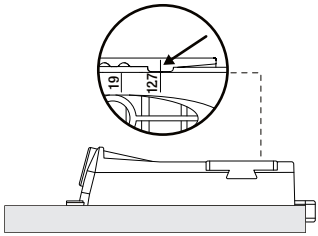


Fig. 7

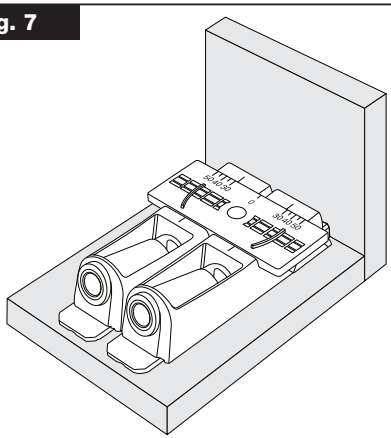


Fig. 7a

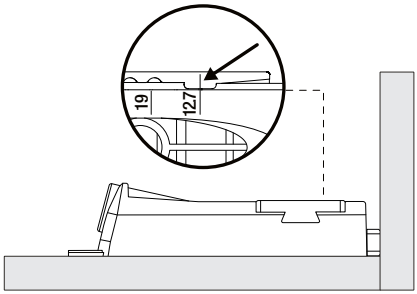


Fig. 8

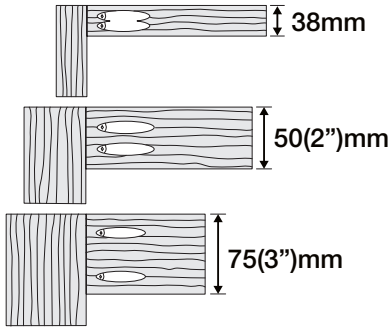


Fig. 9

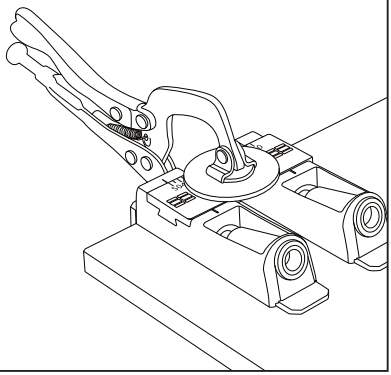


Fig. 9a

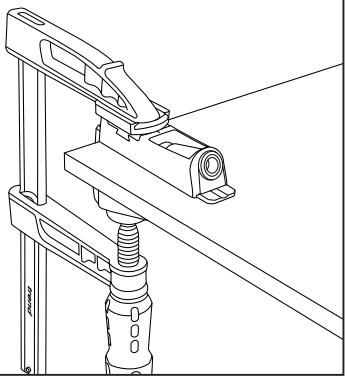


Fig. 10

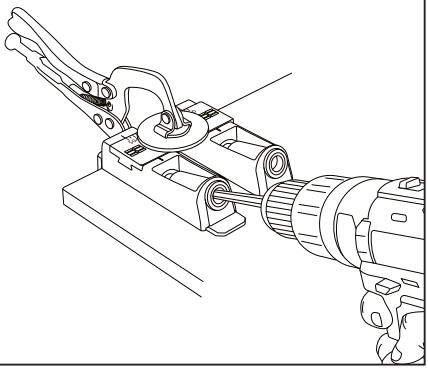


Fig. 10a

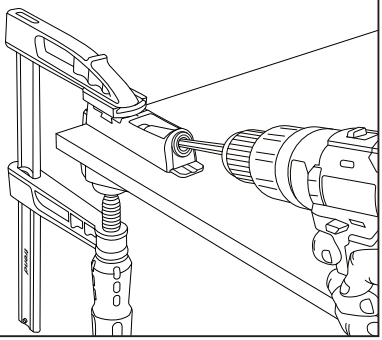
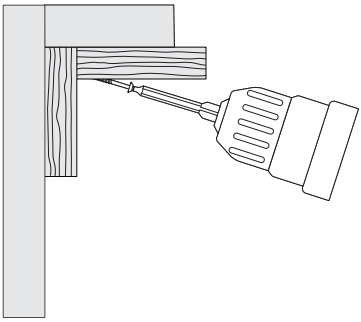


Fig. 11



EN - POCKET HOLE JIG

Thank you for purchasing this Trend product, which should give lasting performance if used in accordance with these instructions.

TECHNICAL DATA

Material thickness: Min.	mm	12.7
Material thickness: Max.	mm	38
Material width: Min.	mm	38
Drill bit size	mm	9.5
Hole pitch	mm	28 to 50

The following symbols are used throughout this manual.



 Refer to the instruction manual of your power tool.

 Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions.

This unit must not be put into service until it has been established that the power tool to be connected to this unit is in compliance with 2006/42/EC (identified by the CE marking on the power tool) or UK Statutory Instruments 2008 No. 1597 – The Supply of Machinery (Safety) Regulation (identified by UKCA marking on the power tool).

INTENDED USE

This accessory is to be used with a drill with minimum 10mm chuck capacity to allow pocket hole jointing of softwoods and hardwoods.

SAFETY 

Please read and understand the safety points in these instructions as well as you power tool instructions.

PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE.

Safety Points

1. Disconnect power tool attachment from power supply when not in use, before servicing, when making adjustments and when changing accessories such as cutters. Ensure switch is in “off” position and cutter has stopped rotating.
2. Read and understand instructions supplied with power tool, attachment and cutter.
3. Current Personal Protective Equipment (PPE) for eye, ear and respiratory protection must be worn. Keep hands, hair and clothes clear of the cutter.
4. Before each use check cutter is sharp and free from damage. Do not use if cutter is dull, broken or cracked or if any damage is noticeable or suspected.
5. The maximum speed (nmax) marked on tool or in instructions or on packaging shall not be exceeded. Where stated, the speed range should be adhered to.
6. Check all fixing and fastening nuts, bolts and screws on power tool, attachment and cutting tools are correctly assembled, tight and to correct torque setting before use.
7. Ensure all visors, guards and dust extraction is fitted.
8. Do not switch power tool on with the cutter touching the workpiece.
9. Trial cuts should be made in waste material before starting any project.
10. Repair of tools is only allowed according to tool manufacturers instructions.
11. Do not take deep cuts in one pass, take shallow passes to reduce the side load applied to the cutter.
12. User must be competent in using woodworking equipment before using our products. Dress properly, no loose clothing/ jewellery, wear protective hair covering for long hair.
13. Consider working environment before using tools. Ensure working position is comfortable and component is clamped securely. Keep proper footing and balance at all times. Check work area for obstructions. Keep control of power tool at all times.
14. Please keep children and visitors away from tools and work area.

15. All tools have a residual risk so must therefore be handled with caution.
16. Only use Trend original spare parts and accessories.

If you require further safety advice, technical information, or spare parts, please call Trend Technical Support or visit **www.trend-uk.com**

POCKET HOLE CONCEPT

A pocket hole involves clamping one piece of the material to be joined to the jig and boring one or two counter-bored holes with a special stepped drill. This piece of material is joined to the other piece and assembled with self-tapping screws. Once driven into the material will provide a strong joint is made. The screw removes the need for clamping during the gluing process. The component can be handled whilst the glue is drying. The jig can be adjusted to suit different thicknesses of material, to keep the screw centred in the workpiece to ensure a good joint.

ITEMS ENCLOSED & DESCRIPTION OF PARTS - (Fig. 1)

A. 2 x Body
B. 2 x Drill guide
C. 2 x Material thickness scale
D. 2 x Slide adjuster
E. 2 x Drill depth setting guide
F. Single jig clamp pad
G. Drill bit
H. Screwdriver bit
I. Hex key
J. Collar
K. 50 Assorted self tapping screws
L. Carry case

ITEMS REQUIRED

- Drill
- Hand tools

OPERATION



Single column assembly - (Fig. 2)

Two column assembly - (Fig. 3)

Measuring the thickness of the workpiece - (Fig. 4)

Setting drill bit depth - (Fig. 5 & Fig. 5a)

Adjusting jig position - (Fig. 6 & Fig. 7)

For standard work, slide adjuster face down - (Fig. 6a)

For repair work, set up slide adjuster face up - (Fig. 7a)

Pocket hole spacing - (Fig. 8)

Clamping - (Fig. 9 & Fig. 9a)

Drilling the pocket holes - (Fig. 10 & Fig. 10a)

Assembling the joint - (Fig. 11)

⚠ Do not push hard on the drill until the drill pilot tip of the drill bit is fully into the work piece and the counterbore section is actually cutting. Use a high drilling speed to increase drill life (2000 rpm or higher). Keep the drill bit sharp.

Make sure drill bit is held in chuck securely. If the drill spins loose in the chuck the shock can break the drill bit tip.

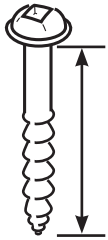
Place the drill bit into the top section of the drill guide hole before spinning. Do not place the drill tip against the component until the drill is at full speed.

⚠ Before using the pocket hole jig for the first time, it is recommended that a number of trial cuts are made in waste timber as this will allow the drill to bed into the drill guide bushes in the columns. During the bedding in process there will be evidence of some metal swarf.

When changing material or joint application, test the depth of the drill and collar before drilling into the workpiece. Test drill in waste pieces of the same thickness. Then drill a screw into the pocket joint only and lay it against the jointing piece to see if screw depth is correct.

Screw Chart

Timber Thickness	Screw Length
12.7mm (½")	25mm (1")
19mm (¾")	30mm (1¼")
25.4mm (1")	37mm (1½")
32mm (1¼")	50mm (2")
38mm (1½")	63mm (2½")



MAINTENANCE

Please use only Trend original spare parts and accessories.
The accessory has been designed to operate over a long period of time with minimum of maintenance. Continual satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning
- Regularly clean with a soft cloth.
- Keep the threads clear of resin build up.

Lubrication
- Your accessory requires no additional lubrication.

Storage
- Always return product to its original packaging.

Spare Parts
- See website for details.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. The product and its accessories at the end of its life should be sorted for environmental-friendly recycling.

WARRANTY

The product carries a manufacturer's warranty in accordance with the conditions on our website **www.trend-uk.com**

DE - SACKLOCHBOHRER

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt von Trend entschieden haben. Bitte beachten Sie diese Bedienungsanleitung. Nur so wird eine dauerhafte Leistung sichergestellt.

TECHNISCHE DATEN

Materialstärke: Min.	mm	12.7
Materialstärke: Max.	mm	38
Materialbreite: Min.	mm	38
Drill bit size	mm	9.5
Lochabstand	mm	28 bis 50

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Elektrowerkzeugs.

Zeigt an, dass die Nichtbeachtung der Anleitung Verletzungsgefahr, Lebensgefahr, oder die Beschädigung des Werkzeugs zur Folge haben kann.

Diese Einheit darf nur in Betrieb genommen werden, wenn sichergestellt wurde, dass das anzuschließende Elektrowerkzeug der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht (erkennbar an der CE-Markierung am Elektrowerkzeug).

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Zubehör ist für den Gebrauch mit einer Bohrmaschine mit mindestens 10 mm Spannweite des Spannfutters und zum Fügen von Weich- und Hartholz per Sackloch bestimmt.

SICHERHEIT

Bitte lesen und beachten Sie die sicherheitsrelevanten Hinweise in dieser Anleitung sowie in der Anleitung Ihres Elektrowerkzeugs.

BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF

Sicherheitsrelevante Hinweise

1. Trennen Sie das Elektrowerkzeug und Vorsatzgerät von der Stromversorgung, wenn sie nicht in Gebrauch sind, vor Instandhaltungsarbeiten, wenn Sie Veränderungen vornehmen und wenn Sie Zubehör wie Schneidwerkzeuge austauschen. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Position Off/Aus ist und sich das Schneidwerkzeug nicht mehr bewegt.
2. Lesen Sie die mit dem Elektrowerkzeug, Vorsatzgerät und Schneidwerkzeug gelieferten Bedienungsanleitungen sorgfältig durch.
3. Persönliche Schutzausrüstung (PSA) für Augen, Ohren und Atemwege muss getragen werden. Halten Sie Hände, Haare und Kleidung vom Schneidwerkzeug fern.
4. Prüfen Sie das Schneidwerkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen und Schärfe. Verwenden Sie niemals stumpfes, abgebrochenes oder eingerissenes Schneidwerkzeug oder Schneidwerkzeug, an dem eine Beschädigung festgestellt oder vermutet wird.
5. Die maximale am Werkzeug oder in der Anleitung markierte Drehzahl (nmax) darf nicht überschritten werden. Der Drehzahlbereich ist soweit angegeben einzuhalten.
6. Prüfen Sie vor Gebrauch alle Befestigungsmuttern, -bolzen und -schrauben am Elektrowerkzeug, Vorsatzgerät und Schneidwerkzeug auf korrekte Montage, festen Sitz und korrekte Drehmomenteinstellung.
7. Stellen Sie sicher, dass alle Visiere, Schutzhauben und die Staubabsaugung angebracht sind.
8. Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht ein, während das Schneidwerkzeug das Werkstück berührt.
9. Führen Sie vor jedem Projekt Probeschnitte in Ausschussmaterial durch.
10. Reparaturen am Werkzeug sind nur gemäß den Anweisungen des Werkzeugherstellers zulässig.
11. Führen Sie tiefe Schnitte nicht in einem Durchgang aus. Führen Sie stattdessen mehrere Durchgänge mit geringer Schnitttiefe aus, um die auf das Schneidwerkzeug wirkende seitliche Belastung zu reduzieren.
12. Benutzer müssen zum Umgang mit Holzbearbeitungsgeräten befähigt sein, bevor sie unsere Produkte verwenden. Ziehen Sie sich richtig an, keine lose Kleidung / Schmuck, tragen Sie eine schützende Haarbedeckung für langes Haar.
13. Berücksichtigen Sie die Arbeitsumgebung, bevor Sie Werkzeug verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Arbeitsposition komfortabel ist und das Bauteil sicher eingespannt ist. Achten Sie stets auf festen Stand und gutes Gleichgewicht. Überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Hindernisse. Behalten Sie jederzeit die Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
14. Bitte halten Sie Kinder und Besucher von Werkzeugen und dem Arbeitsbereich fern.
15. Alle Werkzeuge haben ein gewisses Restrisiko inne und sind daher stehts mit Vorsicht zu handhaben.
16. Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör von Trend.

Bei Fragen zu Sicherheitshinweisen, technischen Informationen oder Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an den Trend Kundenservice oder besuchen Sie **www.trend-uk.com**

DAS KONZEPT SACKLOCH

Bei einem Sackloch wird ein Teil des zu fügenden Werkstoffes an die Lehre geklemmt. Danach werden mit einem Stufenbohrer ein oder zwei Senkbohrungen gebohrt. Dieser Teil des Werkstücks wird dann mithilfe von Schneidschrauben mit dem anderen Teil zusammengefügt. Die ins Material eingetriebenen Schrauben stellen eine starke Verbindung da. Durch die Schraubverbindung müssen die beiden Teile während des Klebevorgangs nicht eingespannt werden. Das Werkstück kann gehandhabt werden noch während der Klebstoff trocknet. Die Lehre kann auf verschiedene Materialstärken eingestellt werden. So ist die Schraube stets im Werkstück zentriert und eine gute Verbindung wird sichergestellt.

LIEFERGEGENSTÄNDE & BESCHREIBUNG DER TEILE - (Fig. 1)

A. 2 x Körper
B. 2 x Bohrerführung
C. 2 x Materialdickenskala
D. 2 x Schieberegler
E. 2 x Anleitung zum Einstellen der Bohrtiefe
F. Single Jig clamp pad
G. Bohrer
H. Schraubendreherbit
I. Sechskantschlüssel
J. Halsband
K. 50 Verschiedene selbstschneidende Schrauben
L. Tragetasche

NOTWENDIGES WERKZEUG

- Bohrer
- Handwerkzeuge

BEDIENUNG



Einspaltige Baugruppe - (Fig. 2)

Zweisäulenanordnung - (Fig. 3)

Messung der Dicke des Werkstücks - (Fig. 4)

Einstellen der Bohrertiefe - (Fig. 5 & Fig. 5a)

Einstellen der Vorrichtungsposition - (Fig. 6 & Fig. 7)

Bei Standardarbeiten den Einsteller mit der Vorderseite nach unten schieben - (Fig. 6a)

Richten Sie den Schieberegler für Reparaturarbeiten mit der Vorderseite nach oben ein - (Fig. 7a)

Abstand der Taschenlöcher - (Fig. 8)

Klemmung - (Fig. 9 & Fig. 9a)

Bohren Sie das Taschenloch - (Fig. 10 & Fig. 10a)

Montage der Verbindung - (Fig. 11)

⚠ Üben Sie keine hohe Kraft auf den Bohrer aus, bis die Pilotbohrspitze vollständig im Werkstück versunken ist und der Senkteil des Bohrers tatsächlich greift

Bohren Sie mit hoher Drehzahl, um die Standzeit des Bohrers zu verlängern (2000 min-1 oder höher).

Halten Sie den Bohrer scharf.

Achten Sie auf einen festen Sitz des Bohrers im Spannfutter. Wenn sich der Bohrer im Spannfutter löst kann durch den Schlag die Bohrspitze brechen.

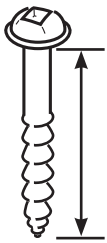
Führen Sie das Bit in den oberen Teil des Führungslochs ein, bevor Sie anfangen zu bohren. Setzen Sie die Bohrspitze erst auf das Werkstück auf, wenn der Bohrer seine Höchstgeschwindigkeit erreicht hat.

⚠ Bevor Sie die Sacklochlehre zum ersten Mal verwenden empfiehlt es sich, einige Probeschnitte in Abfallholz durchzuführen. Dadurch wird der Bohrer in die Bohrführungsbuchsen des Ständers eingebettet. Während des Einbettungsvorganges sind Metallspäne zu erwarten.

Bei Material- oder Anwendungswechseln ist die Tiefe des Bohrers und Bohrhalses zu testen, bevor Sie in eine Werkstück bohren. Testen Sie den Bohrer in Abfallmaterial mit der gleichen Stärke wie das Werkstück. Schrauben Sie dann eine Schraube nur in das Sackloch und halten Sie sie an das Verbindungsstück, um zu überprüfen, ob die Einschraubtiefe korrekt ist.

Schraubendiagramm

Holzstärke	Schraubenlänge
12.7mm (½")	25mm (1")
19mm (¾")	30mm (1¼")
25.4mm (1")	37mm (1½")
32mm (1¼")	50mm (2")
38mm (1½")	63mm (2½")



WARTUNG ⚠

Bitte nur original Trend Ersatzteile und Zubehör verwenden.

Das Zubehör ist für den Betrieb über einen längeren Zeitraum bei minimaler Wartung

ausgelegt. Durch die ordnungsgemäße Pflege und regelmäßige Reinigung wird ein zufriedenstellender, fortlaufender Betrieb gewährleistet

Reinigung
- Regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen.
- Gewinde frei von Harzablagerungen halten.

Schmierung
- Keine zusätzliche Schmierung des Zubehörs erforderlich.

Aufbewahrung
- Immer in der Originalverpackung aufbewahren.

Ersatzteile
- Details siehe Webseite.

UMWELTSCHUTZ

Rohstoffe dem Recycling zuführen, anstatt sie als Müll zu entsorgen. Die Verpackung sollte für umweltfreundliches Recycling sortiert werden. Das Produkt und dessen Zubehör sollte am Ende seiner Lebensdauer für umweltfreundliches Recycling sortiert werden.

GARANTIE

Trend gewährleistet für alle seine Produkte, dass sie keine Material- oder Herstellungsfehler aufweisen. Dies gilt nicht für Produkte, die durch unsachgemäße Benutzung oder Wartung beschädigt wurden.

FR - PERÇAGE OBLIQUE

Merci d'avoir acheté ce produit Trend. Si vous l'utilisez conformément aux présentes instructions, il fonctionnera durablement.

INFORMATIONS TECHNIQUES

Épaisseur de matériau: Min.	mm	12.7
Épaisseur de matériau: Max.	mm	38
Largeur du matériau: Min.	mm	38
Taille de foret	mm	9.5
Pas de trou de	mm	28 à 50

Les symboles suivants sont utilisés dans le présent manuel.



 Se référer au manuel d'instruction de votre outil électrique.

 Présente des risques de blessures personnelles, de décès ou de dommages sur l'outil en cas de non-respect des instructions.

Cet appareil ne doit pas être mis en service tant qu'il n'a pas été établi que l'outil électrique à connecter dessus est conforme à la norme 2006/42/EC (identifiée par la marque CE sur l'outil électrique).

USAGE PRÉVU

Cet accessoire doit être utilisé avec une perceuse d'une capacité de mandrin de 10 mm pour permettre la jointure par perçage obliques dans les bois tendres et durs.

SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement et comprendre les informations de sécurités contenues dans les présentes instructions ainsi que dans les instructions de votre outil électrique.

VEUILLEZ CONSERVER LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS EN LIEU SÛR.

Informations de sécurité

1. Hors utilisation, avant l'entretien, quand vous faîtes des réglages et quand vous changez les accessoires comme les lames,

débranchez du secteur le fil électrique de l'outil. Vérifiez que l'interrupteur est sur « off » et que les lames ont cessé de tourner.
2. Lisez et comprenez les instructions fournies avec l'outil électrique, la fixation et la lame.
3. Vous devez porter un équipement de protection individuelle (ÉPI) oculaire, auditif et respiratoire. Éloignez vos mains, cheveux et vêtements de la lame.
4. Avant chaque utilisation, vérifiez que la lame est aiguisée et qu'elle n'est pas abîmée. Ne l'utilisez pas si elle est émoussée, cassée ou fendue, ou si vous remarquez ou suspectez de quelconques dommages.
5. La vitesse maximale (nmax) notée sur l'outil, dans les instructions ou sur l'emballage ne doit pas être dépassée. Lorsque la plage de vitesse est précisée, elle doit être respectée.
6. Vérifiez que tous les boulons, vis et écrous de fixation et de serrage de l'outil électrique, de la fixation et des outils de coupe sont correctement assemblés, serrés et réglés sur le bon couple avant utilisation.
7. Assurez-vous que l'ensemble des visières, protections et extracteurs de poussière sont installés.
8. N'allumez pas l'outil électrique quand la lame touche la pièce de travail.
9. Nous recommandons de faire des coupes d'essai sur des chutes de matériau avant de commencer tout projet.
10. La réparation des outils n'est autorisée que conformément aux instructions du fabricant de l'outil.
11. Ne faites pas de coupes profondes du premier coup, mais procédez par étapes progressives pour réduire la charge latérale appliquée sur la lame.
12. L'utilisateur doit être qualifié pour l'utilisation des équipements de menuiserie pour utiliser notre produit. Habillez-vous correctement, pas de vêtements / bijoux amples, portez un couvre-cheveux protecteur pour les cheveux longs.
13. Tenez compte de l'environnement de travail avec d'utiliser les outils. Vérifiez que votre position est confortable et que le composant est fermement fixé. Soyez constamment dans une position stables. Vérifiez la zone de travail pour les obstructions. Gardez le contrôle de l'outil électrique en tout temps.
14. Veuillez éloigner les enfants et les visiteurs à distance des outils et de la zone de travail.
15. Tous les outils présentent un risque résiduel donc doivent être manipulés avec précaution.
16. Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires d'origine Trend.

Si vous souhaitez obtenir plus de conseils de sécurité, d'informations techniques ou de pièces détachées, veuillez appeler le support technique de Trend ou vous rendre sur **www.trend-uk.com**

CONCEPT DU PERÇAGE OBLIQUE

Un perçage oblique implique de fixer une pièce de matériau au gabarit et de percer un ou deux lamages avec une perceuse étagée spéciale. Cette pièce est jointe à l'autre, puis elles sont assemblées à l'aide de vis autotaraudeuses. Quand celles-ci sont enfoncées dans le matériau, on applique le joint. La vis évite de devoir serrer pendant le collage. Le composant peut être manipulé pendant le séchage de la colle. Le gabarit peut être ajusté en fonction des différentes épaisseurs du matériau, pour que les vis restent bien centrées dans la pièce de travail et que l'assemblage soit bien solide.

ÉLÉMENTS INCLUS ET DESCRIPTION DES PIÈCES - (Fig. 1)

A. Corps
B. Guide de forage
C. Échelle d'épaisseur de matériau
D. Régleur de diapositives
E. Guide de réglage de profondeur de foret
F. Patin de serrage pour gabarit unique
G. Foret
H. Embout de tournevis
I. Clé hexagonale
J. Collier
K. 50 Vis autotaraudeuses variées
L. Housse de transport

ÉLÉMENTS NÉCESSAIRES

- Percer
- Outils manuels

UTILISATION



Ensemble à colonne unique - (Fig. 2)

Assemblage à deux colonnes - (Fig. 3)

Mesurer l'épaisseur de la pièce - (Fig. 4)

Réglage de la profondeur du foret - (Fig. 5 & Fig. 5a)

Réglage de la position du gabarit - (Fig. 6 & Fig. 7)

Pour un travail standard, faites glisser le dispositif de réglage face vers le bas - (Fig. 6a)

Pour les travaux de réparation, placez le dispositif de réglage de la glissière face vers le haut - (Fig. 7a)

Espacement des trous de poche - (Fig. 8)

Serrage - (Fig. 9 & Fig. 9a)

Perçage du trou de poche - (Fig. 10 & Fig. 10a)

Assemblage du joint - (Fig. 11)

⚠ **Ne pas appliquer une forte pression sur la perceuse tant que le bout de la mèche de forage n'est pas entièrement enfoncée dans la pièce de travail et que le lamage n'est pas coupant.**

Utiliser une grande vitesse de perçage pour augmenter la durée de vie de la perceuse (2000 tr/min. ou plus).

Garder le bout du foret aiguisé.

Vérifier que le bout du foret est bien fixé au mandrin. Si la perceuse tourne à vide dans le mandrin, le choc peut casser le foret.

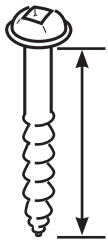
Placer le foret dans la section supérieure du trou de guidage de la perceuse avant de le faire tourner. Ne pas mettre le foret contre le composant tant que la perceuse ne tourne pas à pleine vitesse.

⚠ **Avant d'utiliser le gabarit de perçage oblique pour la première fois, il est recommandé d'effectuer plusieurs coupes d'essai sur des chutes de bois afin de permettre à la perceuse de s'enfoncer dans les canons de guidage des colonnes. Quand le foret s'enfonce, des copeaux de métal sont produits.**

Lors du changement de matériau ou l'application du joint, tester la longueur du foret et du collier avant de percer la pièce de travail. Tester la perceuse sur des chutes de matériau de la même épaisseur. Ensuite, enfoncer une vis dans le trou oblique uniquement et la poser contre la pièce d'assemblage pour vérifier que la longueur de la vis est correcte.

Tableau à vis

Épaisseur du bois	Longueur de vis
12.7mm (½")	25mm (1")
19mm (¾")	30mm (1¼")
25.4mm (1")	37mm (1½")
32mm (1¼")	50mm (2")
38mm (1½")	63mm (2½")



ENTRETIEN ⚠

Veuillez utiliser uniquement des pièces de rechange et accessoire Trend.
L'accessoire a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Pour un fonctionnement satisfaisant ininterrompu, l'outil doit être manipulé avec soin et nettoyé régulièrement.

Nettoyage
- Nettoyer régulièrement avec un tissu doux.
- Empêcher toute accumulation de résine sur les fils.

Lubrification
- Votre accessoire ne nécessite aucune lubrification supplémentaire.

Rangement
- Toujours remettre le produits dans son emballage d'origine.

Pièces de rechange
- Voir le site internet pour plus d'informations.

PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recyclez le matériau au lieu de les jeter aux ordures.
L'emballage doit être trié pour le recyclage écologique.

À la fin de leur vie, le produit et ses accessoires doivent être triés pour le recyclage écologique.

GARANTIE
Tous les produits Trend sont garantis contre les défauts de fabrication ou matériels, sauf les produits ayant été endommagés à la suite d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien.

NL - BLINDGATBOOR

Hartelijk dank voor het aanschaffen van dit product van Trend. Dit product zal lang meegaan als u het volgens de onderstaande instructies gebruikt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Dikte van het materiaal: Min.	mm	12.7
Dikte van het materiaal: Max.	mm	38
Materiaal breedte: Min.	mm	38
Boorgrootte	mm	9.5
Gatafstand	mm	28 tot 50

Binnen deze handleiding wordt gebruikgemaakt van de volgende symbolen.



 Raadpleeg de handleiding van uw elektrische gereedschap.

 Wijst op het gevaar van lichamelijk letsel, overlijden of schade aan het gereedschap indien de instructies niet worden opgevolgd.

Deze eenheid mag pas worden gebruikt zodra is vastgesteld dat het elektrische gereedschap dat met deze eenheid wordt verbonden voldoet aan de eisen van de richtlijn 2006/42/EC (zoals aangegeven door de CE-markering op het elektrische gereedschap).

BEOOGD GEBRUIK
Dit accessoire is voor gebruik met een boormachine met een boorhouder met een spanwijdte van minimaal 10 mm zodat blindgaten in zacht- en hardhout verbonden kunnen worden.

VEILIGHEID 
Lees de veiligheidsoverwegingen in de instructies voor deze eenheid en uw elektrische gereedschap en zorg ervoor dat u die goed begrijpt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE LOCATIE.

Veiligheidsoverwegingen

1. Koppel de stekker van het elektrisch gereedschap los van de voedingsbron als u het gereedschap niet gebruikt, voordat u het onderhoudt, wanneer u aanpassingen aanbrengt en wanneer u accessoires zoals zaagbladen vervangt. Zorg ervoor dat de schakelaar zich in de uit-stand bevindt en het zaagblad niet langer ronddraait.
2. Lees de instructies die bij het elektrische gereedschap, de beschermkap en het zaagblad zijn geleverd en zorg ervoor dat u die goed begrijpt.
3. Draag in goede staat verkerende persoonlijke beschermingsmiddelen ter bescherming van uw ogen, oren en ademhalingsstelsel. Hou uw handen, haar en kleding uit de buurt van het zaagblad.
4. Voor elk gebruik moet u controleren of het zaagblad scherp is en geen tekenen van schade vertoont. Gebruik het product niet als het zaagblad bot, gebroken of gebarsten is of als er sprake is van enige zichtbare of vermoede schade.
5. De maximale snelheid (nmax) die op het gereedschap, in de instructies of op de verpakking is aangegeven mag niet worden overschreden. Als het toerentalbereik is aangegeven, moet u zich daaraan houden.
6. Controleer voor gebruik of alle bevestigingsmoeren, -schroeven en -bouten op juiste wijze op het elektrische gereedschap, de beschermkap en de snijgereedschappen zijn aangebracht en goed zijn aangedraaid met het juiste aandraaimoment.
7. Zorg ervoor dat alle kappen, beschermingsmiddelen en stofzuigsystemen zijn aangebracht.
8. Schakel het elektrische gereedschap niet in als het zaagblad in contact staat met het werkstuk.
9. Bij afvalmateriaal moeten er eerst proefbewerkingen worden uitgevoerd alvorens met een zaagproject van start te gaan.
10. Gereedschappen mogen alleen worden gerepareerd als dit gebeurt volgens de instructies van de fabrikant van het gereedschap.
11. Voer geen diepe insnijdingen in één bewerking uit. Maak gebruik van ondiepe bewerkingen om de belasting van de zijkant van het zaagblad te reduceren.
12. Gebruikers moeten vaardig zijn in het gebruik van apparatuur voor houtbewerking alvorens ons product te gebruiken. Kleed je goed, geen losse kleding / sieraden, draag beschermende haarbedekking voor lang haar.
13. Controleer of de werkomgeving geschikt isalvorens u gereedschappen gebruikt. Zorg voor een comfortabele werkpositie en zorg ervoor dat het werkstuk goed is vastgeklemd. Hou beide voeten op de grond en behoud te allen tijde uw balans. Controleer het werkgebied op obstructies. Houd te allen tijde de controle over elektrisch gereedschap.
14. Hou kinderen en bezoekers uit de buurt van gereedschappen en het werkgebied.
15. Voor alle gereedschappen is sprake van een restrisico. U dient daarom voorzichtig met de gereedschappen om te gaan.
16. Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires van Trend.

Voor nader veiligheidsadvies, technische informatie en vervangende onderdelen kunt u bellen met de technische ondersteuning van Trend of terecht op **www.trend-uk.com**

HET CONCEPT BLINDGAT

Bij een blindgat wordt een deel van het te verbinden materiaal tegen de mal geklemd. Daarna worden met een speciale trapboor een of twee verzonken boorgaten geboord. Dit deel van het materiaal wordt dan met behulp van zelftappende schroeven met het andere deel samengevoegd. De in het materiaal ingedreven schroeven vormen een stevige verbinding. Door de schroefverbinding hoeven de beide delen tijdens het lijmen niet vastgeklemd te worden. De component kan gehanteerd worden terwijl de lijm droogt. De mal kan op diverse materiaaldiktes worden ingesteld. Zo zit de schroef voortdurend in het werkstuk gecentreerd en wordt een goede verbinding gegarandeerd.

MEEGELEVERDE ITEMS EN BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN - (Fig. 1)

A. Lichaam
B. Boorgeleider
C. Materiaaldikteschaal
D. Schuifregelaar
E. Handleiding voor het instellen van de boordiepte
F. Klem met enkele mal
G. Boor

H. Schroevendraaierbit
I. Inbussleutel
J. Kraag
K. 50 Diverse zelftappende schroeven
L. Draagtas

BENODIGDE ITEMS

- Boren
- Handgereedschap

GEBRUIK



Montage met één kolom - (Fig. 2)

Tweekoloms montage - (Fig. 3)

Meten van de dikte van het werkstuk - (Fig. 4)

Instellen van de diepte van de boor - (Fig. 5 & Fig. 5a)

Instellen van de positie van de mal - (Fig. 6 & Fig. 7)

Schuif voor normaal werk de afsteller naar beneden - (Fig. 6a)

Stel voor reparatiewerkzaamheden de schuifregelaar met de beeldzijde naar boven op - (Fig. 7a)

Ruimte tussen de zakopeningen - (Fig. 8)

Klemmen - (Fig. 9 & Fig. 9a)

Boren van het zakgat - (Fig. 10 & Fig. 10a)

Montage van de verbinding - (Fig. 11)

Oefen niet te veel kracht uit op de boor tot de pilootboorpunt volledig in het werkstuk is verzonken en het verzinkdeel daadwerkelijk vat heeft.

Boor met een hoog toerental om de standtijd van de boor te verlengen (2000 tpm of meer).

Houd de boorpunt scherp.

Let erop dat de boor stevig bevestigd zit in de boorhouder. Als de boor in de boorhouder losraakt, kan de boorpunt door de klap breken.

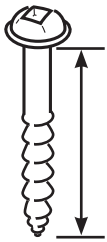
Leid de boorpunt in het bovenste deel van het geleidegat voordat u begint te boren. Zet de boorpunt pas op het werkstuk als de boor de hoogste snelheid heeft bereikt.

Voordat de blindgatmal voor het eerst wordt gebruikt, is het raadzaam om eerst een paar proefboringen in afvalhout uit te voeren. Hierdoor wordt de boor in de boorgeleidingsbussen ingebed. Tijdens het inbeddingsproces kunnen metaalspanen vrijkomen.

Bij wisseling van materiaal of verbindingstoepassing moet de diepte van de boor en de boorhals worden gecontroleerd voordat in een werkstuk wordt geboord. Test de boor in afvalmateriaal met dezelfde dikte als het werkstuk. Schroef dan een schroef alleen in het blindgat en houd deze tegen het verbindingsstuk om te controleren of de inschroefdiepte correct is.

Schroefkaart

Houtdikte	Schroeflengte
12.7mm (½")	25mm (1")
19mm (¾")	30mm (1¼")
25.4mm (1")	37mm (1½")
32mm (1¼")	50mm (2")
38mm (1½")	63mm (2½")



ONDERHOUD

Maak alleen gebruik van originele vervangende onderdelen en accessoires van Trend.
Dit accessoire is ontwikkeld met het oog op langdurig gebruik bij minimaal onderhoud. Een voortdurend afdoende werking is afhankelijk van een juiste zorg voor het gereedschap en het regelmatig reinigen daarvan.

Reiniging

- Reinig de rolstandaard regelmatig met een zachte doek.
- Hou de schroefdraden vrij van harsresten.

Smering

- Dit accessoire vereist geen verdere smering.

Opslag
- Bewaar het product altijd in zijn oorspronkelijke verpakking.

Vervangende onderdelen
- Zie de website voor meer informatie.

MILIEUBESCHERMING

Recycle grondstoffen in plaats van ze met het afval weg te gooien.
De verpakking zouden gescheiden moeten worden aangeboden voor milieuvriendelijke recycling.
Het product en zijn accessoires zouden aan het einde van hun levensduur gescheiden moeten worden aangeboden voor milieuvriendelijke recycling.

GARANTIE

Op alle producten van Trend rust een garantie tegen materiaal- en constructiefouten. Dit geldt niet voor producten die zijn beschadigd door een onjuist gebruik of gebrekkig onderhoud.

SE - FICKHÅLSBORR

Tack för att du valt denna Trend-produkt, som du kommer att kunna använda under lång tid om den används i enlighet med dessa anvisningar.

TEKNISKA DATA

Materialtjocklek: Min.	mm	12.7
Materialtjocklek: Max.	mm	38
Materialbredd: Min.	mm	38
Borrstorlek	mm	9.5
Håltopp	mm	28 till 50

Följande symboler används i denna bruksanvisning.



 Se bruksanvisningen till ditt elverktyg.

 Varnar för risk för personskada, livshotande skada eller skador på verktyget om anvisningarna inte följs.

Enheten får inte användas innan det är klart att elverktyget som ska anslutas till den uppfyller kraven i 2006/42/EG (vilket går att se på elverktygets CE-märkning).

AVSEDD ANVÄNDNING

Det här tillbehöret används tillsammans med en borr vars chuck har en kapacitet på minst 10 mm, för att foga barrträ och lövträ.

SÄKERHET

Läs och förvissa dig om att du förstått säkerhetspunkterna i dessa instruktioner och i anvisningarna till ditt elverktyg.

FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR PÅ EN SÄKER PLATS.

Säkerhetspunkt

1. Bryt strömmen till elverktyget när det inte ska användas längre, innan det ska utföras underhåll eller inställningar på det och när du ska byta sågklinga eller andra tillbehör. Kontrollera att strömbrytaren står i frånslaget läge och att sågklingan har slutat rotera.

2. 2Läs noga igenom och förvissa dig om att du förstått anvisningarna till elverktyget, verktygsfästet och sågklingan.
3. Använd personlig ögon-, hörsel- och andningsskyddsutrustning. Håll händer, hår och kläder borta från sågklingan.
4. Kontrollera alltid att sågklingan är vass och fri från skador innan den används. Använd aldrig en klinga som är slö, trasig eller har sprickor, eller har någon annan synlig eller misstänkt skada.
5. Överskrid aldrig det maximala varvtal (nmax) som anges på verktyget, i bruksanvisningen eller på förpackningen. Följ alltid de föreskrifter om varvtalsområde som anges.
6. Kontrollera att alla lås- och fästmuttrar, bultar och skruvar på elverktyget, dess tillbehör och skärverktyg är korrekt monterade, inpassade och åtdragna innan dessa används.
7. Kontrollera att alla visir, skyddskåpor och dammutsugsanordningar sitter på plats.
8. Starta inte elverktyget medan fräsen vidrör arbetsstycket.
9. Gör alltid provsnitt i en spillbit innan du sätter igång med ett nytt projekt.
10. Verktygen får endast repareras i enlighet med tillverkarens anvisningar.
11. Gör inte djupa snitt i en enda passering, utan gör flera grunda passeringar för att inte överbelasta fräsen i sidled.
12. Användaren måste kunna hantera träbearbetningsutrustning innan han eller hon använder vår produkt. Klä dig ordentligt, inga lösa kläder / smycken, bär skyddande hårbeläggning för långt hår.
13. Gör en bedömning av arbetsplatsen innan du använder verktygen. Se till att arbetsställningen r bekväm och att komponenterna är säkert fastspända. Stå alltid avspänt och med god balans på båda fötterna. Kontrollera arbetsområdet för hinder. Håll kontrollen över elverktyget hela tiden.
14. Låt aldrig barn eller besökare vistas vid verktygen eller inom arbetsområdet.
15. Det finns en restrisk med alla verktyg, hantera dem därför alltid försiktigt.
16. Använd endast Trend originaldelar och tillbehör.

Hvis du har brug for flere sikkerhedsråd, tekniske oplysninger eller reservedele, er du velkommen til at kontakte Trend Technical Support eller til at besøge os på **www.trend-uk.com**

FICKHÅLSKONCEPTET

När man gör ett fickhål spänns ena materialdelen som ska fogas fast i jiggen, och ett eller två ansatshål borras med ett särskilt stegborr. Den här materialdelen fogas till den andra delen och fästs med självgängande skruvar. När de drivs in i materialet bildas en stark fog. Skruven eliminerar behovet av fastspänning under limningen. Komponenten kan hanteras medan limmet torkar. Jiggen kan justeras efter olika materialtjocklekar, så att skruven hamnar centralt i arbetsstycket och bildar en bra fog.

MEDFÖLJANDE ARTIKLAR OCH BESKRIVNING AV DELARNA - (Fig. 1)

A. Kropp
B. Borrguide
C. Materialtjocklek
D. Skjutreglage
E. Inställningsguide för borrdjup
F. Enkeljig Klämdyna
G. Borrbit
H. Skruvmejsel lite
I. Hex-nyckel
J. Krage
K. 50 Blandade självspännande skruvar
L. Bärväska

ARTIKLAR SOM KRÄVS

- Borra
- Handverktyg

ANVÄNDNING



Enkel kolumnenhet - (Fig. 2)

Två kolonnaggregat - (Fig. 3)

Mät arbetsstyckets tjocklek - (Fig. 4)

Ställa in borrdjupet - (Fig. 5 & Fig. 5a)

Justera jigpositionen - (Fig. 6 & Fig. 7)

För standardarbete, skjutjusteraren med framsidan nedåt - (Fig. 6a)

För reparationsarbete, ställ in skjutjusteraren med framsidan upp - (Fig. 7a)

Avstånd på fickhål - (Fig. 8)

Klämma - (Fig. 9 & Fig. 9a)

Borrning av fickhålet - (Fig. 10 & Fig. 10a)

Montering av fogen - (Fig. 11)

⚠ Tryck inte hårt på borren förrän pilotborrets spets har sjunkit helt in i arbetsstycket och ansatsdelen faktiskt har börjat skära.

Använd högt borrningsvarvtal för bättre verktygslivslängd (minst 2000 varv/min).

Håll borrbitsen vass.

Se till att borrbitsen sitter fast ordentligt i chucken. Om borret lossnar i chucken kan borrbitsens spets brytas.

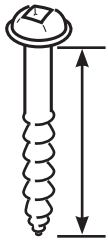
Placera borrbitsen i den övre delen av pilothålet innan du startar rotationen. Placera inte borrspetsen mot komponenten förrän borret roterar i full hastighet.

⚠ Innan du använder fickhålsjiggen första gången rekommenderar vi att du gör ett antal provhål i spillvirke, så att borret kan bäddas in i pelarnas styrbussningar. Under inbäddningen kan en del järnspånor bildas.

Testa borrets och hylsans djup vid byte av material eller fogtillämpning, innan du börjar borra i arbetsstycket. Testborra i spillvirke av samma tjocklek. Borra sedan in en skruv i fickfogen och lägg den mot fogstycket, så att du ser att skruvdjupet är korrekt.

Skruvdiagram

Träets tjocklek	Skruvlängd
12.7mm (½")	25mm (1")
19mm (¾")	30mm (1¼")
25.4mm (1")	37mm (1½")
32mm (1¼")	50mm (2")
38mm (1½")	63mm (2½")



UNDERHÅLL ⚠

Använd endast Trend originaldelar och tillbehör. Tillbehöret är konstruerat för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. En långsiktig, god funktion förutsätter att verktyget sköts på rätt sätt och rengörs regelbundet.

Rengöring
- Rengör regelbundet med en mjuk trasa.
- Håll gängorna rena från hartsavlagringar.

Smörjning
- Tillbehöret behöver ingen extra smörjning.

Förvaring
- Lägg alltid tillbaka produkten i originalförpackningen.

Reservdelar
- Se webbplatsen för närmare uppgifter.

MILJÖSKYDD ♻

Återvinn materialet i stället för att slänga det i soporna.
Förpackningen bör källsorteras för återvinning.
När produktens och tillbehörens livslängd är slut, bör de källsorteras för återvinning.

GARANTI

Alla produkter från Trend omfattas av garanti mot defekter i utförande och/eller material, förutsatt att produkten inte har skadats genom felaktig användning eller bristfälligt underhåll.

IT - DIMA PER FORI DA TASCA

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Trend, che dovrebbe garantire prestazioni durature se utilizzato secondo le presenti istruzioni.

DATI TECNICI

Spessore del materiale: Min.	mm	12.7
Spessore del materiale: Max.	mm	38
Larghezza del materiale: Min.	mm	38
Dimensione della punta del trapano	mm	9.5
Passo del foro	mm	28-50

Nel presente manuale vengono utilizzati i seguenti simboli..



 Consultare il manuale di istruzioni dell'elettroutensile.

 Indica il rischio di lesioni personali, morte o danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

Questo apparecchio non deve essere messo in funzione finché non si è accertato che l'utensile elettrico da collegare a questo apparecchio sia conforme alla normativa 2006/42/CE (identificato dal marchio CE sull'utensile elettrico).

USO PREVISTO

Questo accessorio deve essere utilizzato con un trapano con mandrino di almeno 10 mm per consentire la giunzione a tasca di legni teneri e duri.

SICUREZZA 

Leggere e comprendere i punti di sicurezza contenuti nelle presenti istruzioni e nelle istruzioni dell'elettroutensile.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO.

Punti di sicurezza

1. Scollegare l'attrezzo dall'alimentazione elettrica quando non viene utilizzato, prima della manutenzione, quando si effettuano le regolazioni e quando si cambiano gli accessori come le frese. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "off" e che la fresa abbia smesso di ruotare.
2. Leggere e comprendere le istruzioni fornite con l'elettroutensile, l'accessorio e la fresa.
3. È necessario indossare gli attuali dispositivi di protezione individuale (DPI) per la protezione degli occhi, delle orecchie e delle vie respiratorie. Tenere mani, capelli e vestiti lontani dalla fresa.
4. Prima di ogni utilizzo, verificare che la fresa sia affilata e priva di danni. Non utilizzare la fresa se è opaca, rotta o incrinata o se si sospettano danni.
5. La velocità massima (nmax) indicata sull'utensile, nelle istruzioni o sull'imballaggio non deve essere superata. Se indicato, il range di velocità deve essere rispettato.
6. Prima dell'uso, verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti di fissaggio e di fissaggio dell'elettroutensile, dell'accessorio e degli utensili da taglio siano correttamente assemblati, serrati e con la coppia di serraggio corretta.
7. Assicurarsi che tutte le visiere, le protezioni e l'aspirazione della polvere siano montate.
8. Non accendere l'utensile con la fresa a contatto con il pezzo.
9. Prima di iniziare qualsiasi progetto, è necessario eseguire tagli di prova su materiale di scarto.
10. La riparazione degli utensili è consentita solo in base alle istruzioni del produttore dell'utensile.
11. Non eseguite tagli profondi in una sola passata, ma eseguite passate poco profonde per ridurre il carico laterale applicato alla fresa.
12. L'utente deve essere competente nell'uso delle attrezzature per la lavorazione del legno prima di utilizzare i nostri prodotti. Vestirsi in modo appropriato, non indossare abiti larghi/gioielli, indossare protezioni per i capelli lunghi.
13. Considerare l'ambiente di lavoro prima di utilizzare gli strumenti. Assicurarsi che

la posizione di lavoro sia comoda e che il componente sia fissato saldamente. Mantenere sempre un equilibrio e una posizione corretta. Controllare che l'area di lavoro non sia ostruita. Mantenere sempre il controllo dell'utensile elettrico.
14. Tenere bambini e visitatori lontani dagli attrezzi e dall'area di lavoro.
15. Tutti gli utensili presentano un rischio residuo, pertanto devono essere maneggiati con cautela.
16. Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali Trend.

In caso di necessità di ulteriori consigli sulla sicurezza, informazioni tecniche o ricambi, contattare il Supporto tecnico Trend o visitare il sito **www.trend-uk.com**

CONCETTO DI FORO TASCABILE

Il foro a tasca prevede il bloccaggio di un pezzo del materiale da unire alla dima e l'esecuzione di uno o due fori svasati con una speciale punta a gradini. Questo pezzo di materiale viene unito all'altro e assemblato con viti autofilettanti. Una volta conficcate nel materiale, garantiscono una giunzione solida. La vite elimina la necessità di un serraggio durante il processo di incollaggio. Il componente può essere maneggiato mentre la colla si asciuga. La dima può essere regolata per adattarsi a diversi spessori di materiale, per mantenere la vite centrata nel pezzo e garantire una buona giunzione.

ARTICOLI ALLEGATI E DESCRIZIONE DELLE PARTI - (Fig. 1)

A. 2 x Corpo
B. 2 x Guida per trapano
C. 2 x Scala di spessore del materiale
D. 2 x Regolatore di scorrimento
E. 2 x Guida per la profondità di trapanatura
F. Piastra di serraggio singola per guida
G. Punte per trapano
H. Punte per cacciavite
I. Chiave esagonale
J. Collare
K. 50 Viti autofilettanti assortite
L. Custodia di trasporto

ARTICOLI RICHIESTI

- Trapano
- Utensili manuali

FUNZIONAMENTO



Montaggio a colonna singola - (Fig. 2)

Montaggio a doppia colonna - (Fig. 3)

Misurare lo spessore del pezzo di lavoro - (Fig. 4)

Impostare la profondità della punta del trapano - (Fig. 5 & Fig. 5a)

Regolare la posizione della guida - (Fig. 6 & Fig. 7)

Per lavori standard, regolare il regolatore di scorrimento con la faccia rivolta verso il basso - (Fig. 6a)

Per lavori di riparazione, regolare il regolatore di scorrimento con la faccia rivolta verso l'alto - (Fig. 7a)

Distanza tra i fori tascabili - (Fig. 8)

Morsetto - (Fig. 9 & Fig. 9a)

Foratura dei fori tascabili - (Fig. 10 & Fig. 10a)

Assemblaggio della giuntura - (Fig. 11)

⚠ Non spingere con forza sul trapano fino a quando la punta pilota della punta non è completamente inserita nel pezzo da lavorare e la sezione del controforo non sta effettivamente tagliando. Utilizzare una velocità di foratura elevata per aumentare la durata della punta (2000 giri/min o superiore). Mantenere la punta del trapano affilata.

Assicurarsi che la punta del trapano sia tenuta saldamente nel mandrino. Se la punta si allenta nel mandrino, l'urto può rompere la punta del trapano.

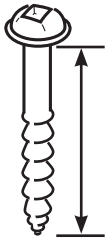
Posizionare la punta del trapano nella parte superiore del foro guida prima di farlo girare. Non posizionare la punta del trapano contro il componente finché il trapano non è alla massima velocità.

⚠ Prima di utilizzare la dima per fori da tasca per la prima volta, si consiglia di eseguire un certo numero di tagli di prova in legno di scarto, in modo da consentire l'alloggiamento del trapano nelle bussole di guida delle colonne. Durante il processo di allettamento si noteranno alcuni trucioli di metallo.

Quando si cambia materiale o applicazione del giunto, testare la profondità della punta e del collare prima di forare il pezzo. Eseguire una foratura di prova in pezzi di scarto dello stesso spessore. Quindi, forare una vite solo nel giunto a tasca e appoggiarla al pezzo di giunzione per verificare se la profondità della vite è corretta.

Tabella delle viti

Spessore del legno	Lunghezza vite
12.7mm (½")	25mm (1")
19mm (¾")	30mm (1¼")
25.4mm (1")	37mm (1½")
32mm (1¼")	50mm (2")
38mm (1½")	63mm (2½")



MANUTENZIONE ⚠

Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali Trend.
L'accessorio è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende dalla cura dell'utensile e dalla pulizia regolare.

Pulizia

- Pulire regolarmente con un panno morbido.
- Mantenere le filettature libere da accumuli di resina.

Lubrificazione

- L'accessorio non richiede ulteriore lubrificazione. Conservazione

Conservazione

- Riportare sempre il prodotto nella confezione originale.

Ricambi

- Consultare il sito web per i dettagli.

PROTEZIONE AMBIENTALE ♻

Riciclare le materie prime anziché smaltirle come rifiuti. L'imballo deve essere smaltito per il riciclo ecocompatibile. A fine vita utile, il prodotto e l relative accessori devono essere smaltiti per il riciclo ecocompatibile.

GARANZIA

Tutti i prodotti Trend sono garantiti contro qualsiasi difetto di fabbricazione o di materiale, ad eccezione dei prodotti danneggiati a causa di uso o manutenzione impropri.

PL - PRZYRZĄD DO WYKONYWANIA OTWORÓW

Dziękujemy za zakup tego produktu Trend, który powinien zapewnić długotrwałą wydajność, jeśli będzie używany zgodnie z niniejszymi instrukcjami.

DANE TECHNICZNE

Grubość materiału: Min.	mm	12.7
Grubość materiału: Max.	mm	38
Szerokość materiału: Min.	mm	38
Rozmiar wiertła	mm	9.5
Skok otworu	mm	28 to 50

W niniejszej instrukcji używane są następujące symbole.




Patrz instrukcja obsługi elektronarzędzia.


Oznacza ryzyko obrażeń ciała, utraty życia lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

Urządzenia nie wolno uruchamiać, dopóki nie zostanie stwierdzone, że podłączane do niego elektronarzędzie jest zgodne z normą 2006/42/WE (oznaczoną znakiem CE na elektronarzędziu).

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

To akcesorium jest przeznaczone do użytku z wiertarką o minimalnej średnicy uchwytu 10 mm, aby umożliwić łączenie otworów w miękkim i twardym drewnie.

BEZPIECZEŃSTWO

Należy przeczytać i zrozumieć punkty dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji, a także w instrukcji obsługi elektronarzędzia.

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.

Punkty bezpieczeństwa

1. Odłącz osprzęt elektronarzędzia od zasilania, gdy nie jest używany, przed serwisowaniem, podczas regulacji i wymiany akcesoriów, takich jak noże. Upewnić się, że wyłącznik znajduje się w położeniu “off”, a nóż przestał się obracać.
2. Przeczytać i zrozumieć instrukcje dołączone do elektronarzędzia, przystawki i noża.
3. Należy nosić odpowiedni sprzęt ochrony osobistej (PPE) do ochrony oczu, uszu i dróg oddechowych. Ręce, włosy i ubranie należy trzymać z dala od przecinarki.
4. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nóż jest ostry i nieuszkodzony. Nie używać, jeśli nóż jest tępy, złamany lub pęknięty lub jeśli widoczne lub podejrzewane są jakiekolwiek uszkodzenia.
5. Nie należy przekraczać maksymalnej prędkości (nmax) podanej na narzędziu, w instrukcji lub na opakowaniu. Tam, gdzie podano zakres prędkości, należy go przestrzegać.
6. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie nakrętki, śruby i wkręty mocujące elektronarzędzia, osprzętu i narzędzi tnących są prawidłowo zamontowane, dokręcone i dokręcone odpowiednim momentem obrotowym.
7. Upewnić się, że wszystkie przyłbice, osłony i odciągi pyłu są zamontowane.
8. Nie włączać elektronarzędzia, gdy nóż dotyka przedmiotu obrabianego.
9. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek projektu należy wykonać cięcia próbne w materiale odpadowym.
10. Naprawa narzędzi jest dozwolona wyłącznie zgodnie z instrukcjami producenta narzędzia.
11. Nie należy wykonywać głębokich cięć w jednym przejściu, należy wykonywać płytkie przejścia, aby zmniejszyć obciążenie boczne działające na frez.
12. Użytkownik musi być kompetentny w zakresie obsługi sprzętu do obróbki drewna przed rozpoczęciem korzystania z naszych produktów. Odpowiednio się ubierać, nie nosić luźnej odzieży/biżuterii, nosić ochronną osłonę na długie włosy.
13. Przed użyciem narzędzi należy wziąć pod uwagę środowisko pracy. Upewnić się, że pozycja robocza jest wygodna, a element jest bezpiecznie zamocowany. Przez cały czas utrzymywać prawidłową równowagę. Sprawdzić obszar roboczy pod kątem przeszkód. Przez cały czas kontrolować elektronarzędzie.

14. Dzieci i osoby postronne należy trzymać z dala od narzędzi i obszaru roboczego.
15. Wszystkie narzędzia stwarzają ryzyko resztkowe, dlatego należy obchodzić się z nimi ostrożnie.
16. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów firmy Trend.

W razie potrzeby uzyskania dodatkowych informacji na temat bezpieczeństwa, informacji technicznych lub części zamiennych prosimy o kontakt telefoniczny z pomocą techniczną marki Trend lub odwiedzenie strony **www.trend-uk.com**

KONCEPCJA OTWORU KIESZONKOWEGO

Otwór kieszeniowy polega na zamocowaniu jednego kawałka materiału, który ma zostać połączony, do przyrządu i wywierceniu jednego lub dwóch otworów za pomocą specjalnego wiertła stopniowego. Ten kawałek materiału jest łączony z drugim kawałkiem i montowany za pomocą wkrętów samogwintujących. Po wbiciu w materiał zapewniają one mocne połączenie. Śruba eliminuje potrzebę zaciskania podczas procesu klejenia. Element może być przenoszony podczas schnięcia kleju. Przyrząd można dostosować do różnych grubości materiału, aby utrzymać śrubę wyśrodkowaną w obrabianym przedmiocie w celu zapewnienia dobrego połączenia.

ITEMS ENCLOSED & DESCRIPTION OF PARTS - (Fig. 1)

A. 2 x Korpus
B. 2 x Wiertło prowadzące
C. 2 x Skala grubości materiału
D. 2 x Regulator suwaka
E. 2 x Wskaźnik głębokości wiercenia
F. Jednoelementowa podkładka zaciskowa
G. Wiertło
H. Wkrętak
I. Klucz imbusowy
J. Kołnierz
K. 50 różnych samowiercących śrub
L. Walizka transportowa

WYMAGANE ELEMENTY

- Wiertarka
- Narzędzia ręczne

DZIAŁANIE



Montaż pojedynczej kolumny - (Fig. 2)

Montaż dwóch kolumn - (Fig. 3)

Mierzenie grubości materiału roboczego - (Fig. 4)

Ustawienie głębokości wiertła - (Fig. 5 & Fig. 5a)

Regulacja pozycji prowadnicy - (Fig. 6 & Fig. 7)

Dla standardowej pracy, przesuń regulowany suwak tak, aby wskazówka była skierowana w dół - (Fig. 6a)

Dla prac naprawczych, przesuń regulowany suwak tak, aby wskazówka była skierowana w górę - (Fig. 7a)

Rozstaw otworów na wkręty kieszonkowe - (Fig. 8)

Zaciskanie - (Fig. 9 & Fig. 9a)

Wiercenie otworów kieszeniowych - (Fig. 10 & Fig. 10a)

Montaż połączenia - (Fig. 11)

⚠ Nie naciskaj mocno na wiertło, dopóki końcówka prowadząca wiertła nie znajdzie się całkowicie w obrabianym przedmiocie, a sekcja pogłębiacza nie zacznie skrawać. Należy używać wysokiej prędkości wiercenia, aby wydłużyć żywotność wiertła (2000 obr./min lub więcej). Wiertło powinno być ostre.

Upewnić się, że wiertło jest pewnie zamocowane w uchwycie. Jeśli wiertło obraca się luźno w uchwycie, wstrząs może złamać końcówkę wiertła.

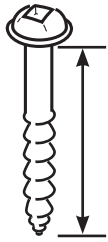
Umieścić wiertło w górnej części otworu prowadnicy wiertła przed rozpoczęciem obracania. Nie przykładać końcówki wiertła do elementu, dopóki wiertło nie osiągnie pełnej prędkości.

Przed pierwszym użyciem przyrządu do wykonywania otworów kieszeniowych zaleca się wykonanie kilku próbnych cięć w drewnie odpadowym, co pozwoli na osadzenie wiertła w tulejach prowadzących wiertła w kolumnach. Podczas procesu osadzania pojawią się opiłki metalu.

W przypadku zmiany materiału lub zastosowania złącza należy sprawdzić głębokość wiertła i kołnierza przed wierceniem w obrabianym przedmiocie. Wykonaj próbne wiercenie w odpadach o tej samej grubości. Następnie wywierć wkręt tylko w złączu kieszeniowym i przyłóż go do elementu łączonego, aby sprawdzić, czy głębokość wkrętu jest prawidłowa.

Tabela śrub

Grubość drewna	Długość śruby
12.7mm (½")	25mm (1")
19mm (¾")	30mm (1¼")
25.4mm (1")	37mm (1½")
32mm (1¼")	50mm (2")
38mm (1½")	63mm (2½")



KONSERWACJA

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów firmy Trend. Akcesorium zostało zaprojektowane do pracy przez długi okres czasu przy minimalnej konserwacji. Ciągłe, zadowalające działanie zależy od właściwej pielęgnacji narzędzia i regularnego czyszczenia.

Czyszczenie
- Regularnie czyścić miękką ściereczką.
- Nici należy utrzymywać w czystości.

Smarowanie
- Akcesorium nie wymaga dodatkowego smarowania.

Przechowywanie
- Produkt należy zawsze zwracać w oryginalnym opakowaniu.

Części zamienne
- Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie internetowej.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Surowce należy poddawać recyklingowi zamiast wyrzucać jako odpady. Opakowania powinny być sortowane w celu recyklingu przyjaznego dla środowiska. Produkt i jego akcesoria po zakończeniu eksploatacji powinny być sortowane w celu recyklingu przyjaznego dla środowiska.

GWARANCJA

Wszystkie produkty Trend są objęte gwarancją na wszelkie wady produkcyjne lub materiałowe, z wyjątkiem produktów, które zostały uszkodzone w wyniku niewłaściwego użytkowania lub konserwacji.

ES - PLANTILLA PARA TALADROS

Le agradecemos la compra de este producto Trend, que debería ofrecer un rendimiento duradero si se utiliza de acuerdo con estas instrucciones.

DATOS TÉCNICOS

Grosor del material: Min.	mm	12.7
Grosor del material: Max.	mm	38
Anchura del material: Min.	mm	38
Tamaño de la broca	mm	9.5
Paso del agujero	mm	28-50

En este manual se utilizan los siguientes símbolos.



 Consulte el manual de instrucciones de su herramienta eléctrica.

 Indica riesgo de lesiones personales, pérdida de vida o daños a la herramienta en caso de incumplimiento de las instrucciones.

Esta unidad no debe ponerse en servicio hasta que se haya comprobado que la herramienta eléctrica que se va a conectar a esta unidad cumple la normativa 2006/42/CE (identificada por el marcado CE en la herramienta eléctrica).

USO PREVISTO

Este accesorio debe utilizarse con un taladro con una capacidad mínima de portabrocas de 10 mm para permitir el ensamblaje de maderas blandas y duras con agujeros de bolsillo.

SEGURIDAD 

Lea y comprenda los puntos de seguridad de estas instrucciones, así como las instrucciones de su herramienta eléctrica.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES EN UN LUGAR SEGURO.

Puntos de seguridad

1. Desconecte el accesorio de la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación cuando no esté en uso, antes de realizar tareas de mantenimiento, cuando realice ajustes y cuando cambie accesorios como las cuchillas. Asegúrese de que el interruptor está en posición “off” y que la cuchilla ha dejado de girar.
2. Lea y comprenda las instrucciones suministradas con la herramienta eléctrica, el accesorio y el cortador.
3. Lleve puesto el equipo de protección individual (EPI) de protección ocular, auditiva y respiratoria. Mantenga las manos, el pelo y la ropa alejados de la cortadora.
4. Antes de cada uso, compruebe que la cuchilla está afilada y no presenta daños. No utilice la herramienta si está desafilada, rota o agrietada, o si observa o sospecha que está dañada.
5. No debe superarse la velocidad máxima (nmax) indicada en la herramienta, en las instrucciones o en el embalaje. Cuando se indique, deberá respetarse el intervalo de velocidades.
6. Compruebe que todas las tuercas, pernos y tornillos de fijación y sujeción de la herramienta eléctrica, el accesorio y las herramientas de corte estén correctamente montados, apretados y con el par de apriete correcto antes de utilizarlos.
7. Asegúrese de que todos los visores, protectores y extracción de polvo están instalados.
8. No encienda la herramienta eléctrica con la cuchilla tocando la pieza de trabajo.
9. Deben realizarse cortes de prueba en material de desecho antes de iniciar cualquier proyecto.
10. La reparación de herramientas sólo está permitida de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la herramienta.
11. No realice cortes profundos en una sola pasada, realice pasadas poco profundas para reducir la carga lateral aplicada a la fresa.
12. El usuario debe ser competente en el uso de equipos para trabajar la madera antes de utilizar nuestros productos. Vístase adecuadamente, sin ropa suelta/joyas, lleve protección para el pelo largo.
13. Tenga en cuenta el entorno de trabajo antes de utilizar las herramientas. Asegúrese de que la posición de trabajo es cómoda y que el componente está bien sujeto. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Compruebe que no haya obstrucciones en la zona de trabajo. Mantenga el control de la herramienta eléctrica en todo momento.

14. Mantenga a los niños y visitantes alejados de las herramientas y del área de trabajo.
15. Todas las herramientas tienen un riesgo residual, por lo que deben manejarse con precaución.
16. Utilice únicamente recambios y accesorios originales Trend.

Si necesita más consejos de seguridad, información técnica o piezas de repuesto, contacte con el soporte técnico de Trend o visite **www.trend-uk.com**

CONCEPTO POCKET HOLE

El taladro de cajera consiste en sujetar una pieza del material que se va a unir a la plantilla y taladrar uno o dos agujeros avellanados con una broca escalonada especial. Esta pieza de material se une a la otra y se ensambla con tornillos autorroscantes. Una vez clavados en el material se consigue una unión resistente. El tornillo elimina la necesidad de sujeción durante el proceso de encolado. La pieza puede manipularse mientras se seca el pegamento. La plantilla puede ajustarse para adaptarse a diferentes grosores de material, para mantener el tornillo centrado en la pieza y garantizar una buena unión.

ELEMENTOS ADJUNTOS Y DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS - (Fig. 1)

A. 2 x Cuerpo
B. 2 x Guía de taladro
C. 2 x Escala de grosor de material
D. 2 x Ajustador deslizante
E. 2 x Guía de ajuste de profundidad de taladro
F. Almohadilla de sujeción para plantilla individual
G. Broca
H. Puntas de destornillador
I. Llave hexagonal
J. Collar
K. 50 Tornillos autorroscantes surtidos
L. Estuche de transporte

ARTÍCULOS NECESARIOS

- Taladros
- Herramientas de mano

OPERACIÓN



Montaje de columna única - (Fig. 2)

Montaje de dos columnas - (Fig. 3)

Medición del grosor de la pieza de trabajo - (Fig. 4)

Configuración de la profundidad de la broca - (Fig. 5 & Fig. 5a)

Ajuste de la posición de la guía - (Fig. 6 & Fig. 7)

Para trabajos estándar, coloque el regulador deslizante hacia abajo - (Fig. 6a)

Para trabajos de reparación, coloque el regulador deslizante hacia arriba - (Fig. 7a)

Espaciado de los orificios para tornillos de bolsillo - (Fig. 8)

Sujeción - (Fig. 9 & Fig. 9a)

Perforación de los agujeros ocultos - (Fig. 10 & Fig. 10a)

Ensamblado de la unión - (Fig. 11)

⚠ No empuje con fuerza la broca hasta que la punta piloto de la broca esté completamente introducida en la pieza de trabajo y la sección de avellanado esté cortando realmente. Utilice una velocidad de perforación alta para aumentar la vida útil de la broca (2000 rpm o superior). Mantenga la broca afilada.

Asegúrese de que la broca está bien sujeta en el portabrocas. Si la broca gira suelta en el portabrocas, el golpe puede romper la punta de la broca.

Coloque la broca en la sección superior del orificio guía antes de girar. No coloque la punta de la broca contra el componente hasta que el taladro esté a máxima velocidad.

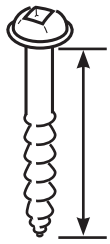
⚠ Antes de utilizar la plantilla de perforación por primera vez, se recomienda realizar una serie de cortes de prueba en madera de desecho, ya que esto permitirá que la broca se asiente

en los casquillos guía de las columnas. Durante el proceso de asentamiento aparecerán virutas de metal.

Cuando cambie de material o de aplicación de la junta, pruebe la profundidad de la broca y del collar antes de taladrar en la pieza de trabajo. Taladre de prueba en piezas de desecho del mismo grosor. A continuación, taladre un tornillo sólo en la junta de bolsillo y apóyelo contra la pieza de unión para ver si la profundidad del tornillo es correcta.

Tabla de tornillos

Espesor de la madera	Longitud del tornillo
12.7mm (½")	25mm (1")
19mm (¾")	30mm (1¼")
25.4mm (1")	37mm (1½")
32mm (1¼")	50mm (2")
38mm (1½")	63mm (2½")



MANTENIMIENTO

Utilice únicamente recambios y accesorios originales de Trend.
El accesorio ha sido diseñado para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del cuidado adecuado de la herramienta y de su limpieza regular.

Limpieza
- Limpiar regularmente con un paño suave.
- Mantenga las roscas libres de acumulaciones de resina.

Lubricación
- Su accesorio no requiere lubricación adicional.

Almacenamiento
- Devuelva siempre el producto en su embalaje original.

Piezas de recambio
- Consulte el sitio web para más detalles.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Recicle las materias primas en lugar de desecharlas en la basura doméstica. Los envases deben clasificarse para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente. El producto y sus accesorios al final de su vida útil deben clasificarse para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

GARANTÍA

Todos los productos Trend están garantizados contra cualquier defecto de fabricación o material, excepto los productos que hayan sufrido daños debido a un uso o mantenimiento inadecuados.



Trend Tool Technology Ltd.
Watford, WD24 7TR, England
www.trend-uk.com

EU Importer:
Trend Tool Technology Ltd.
Ground Floor, Two Dockland Central,
Guild Street, North Dock, Dublin 1,
D01 K2C5, Ireland
technical@trend-eu.com
www.trend-eu.com

© Trend Tool Technology Ltd. 2020, 2023, 2025.
® All trademarks acknowledged E&OE

No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without prior permission. Our policy of continuous improvement means that specifications may change without notice. Trend Tool Technology Ltd. cannot be held liable for any material rendered unusable, or for any for of consequential loss. E&OE.

5 027654 065785 >
MANU/PH/BK v4.0